
ICANN67 | Виртуальный общественный форум - Открытое заседание Правления ICANN
Четверг, 12 марта 2020 года, 16:45–17:45, Канкун

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Господин Председатель. Мы готовы начать, когда будете готовы вы.

ЙОРАН МАРБИ: Спасибо. Это записывается?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Это заседание записывается.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Запись ведется. Спасибо всем за то, что присоединились к нам сегодня. Добро пожаловать на открытое заседание Правления ICANN в конце этой первой полностью дистанционной конференции ICANN. Спасибо за терпение, пока мы выполняем свои обязанности.

Джон, не могли бы вы сделать переключку?

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Да.

Маартен Боттерман.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Да.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: (неразборчиво)

Если вы не говорите, пожалуйста, отключите микрофон. Спасибо.

Леон Санчес.

ЛЕОН САНЧЕС (LEON SANCHEZ): (неразборчиво)

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Леон, вы не могли громче, пожалуйста?

ЛЕОН САНЧЕС (LEON SANCHEZ): Я присутствую. Вы меня слышите?

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Спасибо. Да, теперь вас слышно.

ЛЕОН САНЧЕС (LEON SANCHEZ): Спасибо.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Харальд Алвестранд.

ХАРАЛЬД АЛВЕСТРАНД (HARALD ALVESTRAND): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Бекки Берр.

БЕККИ БЕРР (BECKY BURR): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Рон да Сильва.

РОН ДА СИЛЬВА (RON DA SILVA): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Сара Дойч.

САРА ДОЙЧ (SARAH DEUTSCH): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Крис Дисспейн.

КРИС ДИССПЕЙН (CHRIS DISSPAIN): Я здесь.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Аври Дория.

АВРИ ДОРИА (AVRI DORIA): Я здесь, спасибо.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Лито Ибарра.

ЛИТО ИБАРРА (LITO IBARRA): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Манал Исмаил.

МАНАЛ ИСМАИЛ (MANAL ISMAIL): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Спасибо.

Данко Йевтович.Извиняюсь за произношение.

ДАНКО ЕВТОВИЧ (DANKO JEVTOVIC): Не проблема.Данко Евтович присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Спасибо.Мерике Кэо.

МЕРИКЕ КЭО (MERIKE KAEО): Привет, присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Акинори Маемура.

АКИНОРИ МАЕМУРА (AKINORI MAEMURA): Я здесь.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Йоран Марби?

ЙОРАН МАРБИ: Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Мандла Мсиманг.

МАНДЛА МСИМАНГ (MANDLA MSIMANG): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Ихаб Осман.

ИХАБ ОСМАН (IHAB OSMAN): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Каве Ранджбар.

КАВЕ РАНДЖБАР (KAVEN RANJBAR): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Найджел Робертс.

НАЙДЖЕЛ РОБЕРТС (NIGEL ROBERTS): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Мэтью Ширс.

МЭТЬЮ ШИРС (MATTHEW SHEARS): Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Трипти Синха.

Трипти, вы здесь?

Мы видим, что вы общались в чате, поэтому будем считать, что вы здесь и что вы -

ТРИПТИ СИНХА (TRIPTI SINHA): Хорошо.Присутствует.

ДЖОН ДЖЕФФРИ: - взаимодействуете.

ТРИПТИ СИНХА (TRIPTI SINHA): Теперь меня слышно?

ДЖОН ДЖЕФФРИ: Да, сейчас мы вас слышим.Спасибо.

Очень хорошо.Господин Председатель, у нас есть кворум.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Большое спасибо, господин секретарь.Я расскажу вам о двух частях повестки дня.Первая - это основная повестка дня.Здесь все просто.После этого мы... Первая часть - это согласованная повестка дня, а вторая часть будет основной повесткой дня, в которой мы немного углубимся в некоторые предложения, которые в полной мере интересуют сообщество.

Таким образом, первая часть согласованной повестки дня заключается в утверждении протоколов заседаний Правления от 26 января в Лос-Анджелесе, от 19 февраля 2020 года, имеющие отношение к встрече в Канкуне 25 февраля 2020 года, которая была связана с RDS.

Второй момент — это назначение независимых аудиторов на 2020 финансовый год. Сара, как председатель ВАС, не хотите ли зачитать это предложение?

САРА ДОЙЧ (SARA DEUTSCH): Да. Я перейду сразу к постановлению: Правление уполномочивает президента и генерального директора или назначенных им лиц выполнить все необходимые действия, чтобы привлечь компанию BDO LLP и фирмы, входящие в состав группы BDO, в качестве аудиторов для проверки финансовых отчетов за финансовый год, заканчивающийся 30 июня 2020 года.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Большое спасибо.

Третий момент касается места на июнь 2022 года. Рон, как председатель ВФС, зачитаете это?

РОН ДА СИЛЬВА (RON DA SILVA): Да. Принята резолюция: Правление уполномочивает президента и генерального директора или назначенное им лицо заняться этим вопросом, способствовать заключению всех необходимых договоров и произвести все выплаты, необходимые для проведения в июне 2022 года открытой конференции ICANN в Гааге (Нидерланды), в указанной сумме. Также принята резолюция: отдельные части данной резолюции должны быть сохранены в тайне для проведения переговоров до тех пор, пока

президент и генеральный директор не сочтет нужным раскрыть конфиденциальную информацию.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Большое спасибо. Вы произнесли название города очень похоже, я очень хорошо знаю, потому что это город, в котором я родился. Спасибо за попытку.

Могли ли я внести предложение по этим трем пунктам?

БЕККИ БЕРР (BECKY BURR): Я внесу предложение. Это Бекки.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Спасибо, Бекки.

Я могу...

ДАНКО ЕВТОВИЧ (DANKO JEVTOVIC): Я поддерживаю.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Данко поддерживает.

Все, кто за, пусть скажут «за».

[Хор голосов «за».]

Кто-нибудь против? Против?

Кто-нибудь против?

Нет?

Кто-нибудь воздержался?

Нет.

Я думаю, это означает, что предложение принято единогласно.

Спасибо.

Теперь мы переходим к основной повестке дня. Как уже было сказано, в основной повестке дня есть ряд тем, которые интересуют все сообщество - имеют непосредственное отношение к сообществу, и я хотел бы дать слово Аври, председателю ОЕС, чтобы зачитать то, что имеет отношение к планам реализации итогов проверки.

Аври.

АВРИ ДОРИА (AVRI DORIA): Благодарю вас, господин председатель. Хорошо. Оба эти предложения вытекают из устава ICANN, который требует периодической проверки эффективности и работы консультативных комитетов. И они предусматривают независимые проверки организации.

Оба они были рассмотрены, и мы получили окончательные отчеты, которые были утверждены. Для SSAC был утвержден в январе 19 года, и он сопровождался оценкой осуществимости и

первоначальным планом реализации, который также был принят Правлением.

Рабочая группа уже представила план реализации, и поэтому предложение относится к этому плану реализации.

Я прочту первое постановление. Принята резолюция... Фактически несколько резолюций. Принята резолюция: Правление выражает признательность Рабочей группе по реализации рекомендаций по итогам проверки SSAC2 и благодарит членов этой группы за их усилия.

Принята резолюция: Правление принимает детальный план реализации проверки SSAC2, включая подход к реализации, содержащийся в нем.

Принято решение: Правление дает указание рабочей группе по внедрению результатов проверки SSAC2 продолжить внедрение в соответствии с подробным планом внедрения результатов проверки SSAC2 и предоставлять обновленную информацию Комитету по организационной эффективности Правления ICANN (ОЕС) посредством письменных отчетов о реализации каждые шесть месяцев. Эти отчеты о ходе работ должны включать, помимо прочего, сведения о прогрессе в достижении показателей и использовании выделенного бюджета.

При необходимости, обновления должны включать более подробную информацию об измеримости хода реализации, включая потребности в ресурсах и последствия для

бюджета. Отчеты об обновлении также должны охватывать всю другую соответствующую информацию, относящуюся к планированию и прогрессу внедрения SSAC, включая, помимо прочего, сроки, продолжительность, взаимозависимые элементы и нефинансовые ресурсы для всех рекомендаций. Правление через ОЕС рассмотрит эти подробные планы после их выпуска.

Принята резолюция: любые бюджетные последствия реализации итогов второй проверки SSAC, в том числе отмеченные на титульном листе подробного плана внедрения SSAC, должны рассматриваться как часть применимого процесса составления годового бюджета.

Это конец резолюции, господин председатель.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Большое спасибо.

Будет ли обсуждение этой резолюции?

Мерике?

МЕРИКЕ КЭО (MERIKE KAEIO): Да, здравствуйте. Я просто хочу добавить немного контекста и сказать, что для SSAC процесс проверки и общий опыт создания плана реализации на основе консенсуса были очень позитивными. И как представитель SSAC в Правлении, я просто хотела бы поблагодарить всех, кто принимал участие в работе над этим планом внедрения итогов проверки SSAC.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Спасибо.

Есть другие комментарии?Если есть, пожалуйста, поднимайте руки.

Нет?В таком случае, я хотел бы, чтобы кто-то выдвинул это предложение.

АВРИ ДОРИА (AVRI DORIA): Это Аври.Я хочу выдвинуть его.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Хочет выдвинуть.И поддержать?

МЭТЬЮ ШИРС (MATTHEW SHEARS): Мэтью.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Мэтью, поддержание.

Все, кто за, пусть скажут «за».

[Хор голосов «за».]

Те, кто против, пусть скажут «нет».

Против нет.Те, кто воздерживается, пожалуйста, скажите об этом.Нет воздержавшихся.Это предложение также принимается единогласно.

Теперь, Аври, не могли бы вы зачитать и второе предложение?

АВРИ ДОРИА (AVRI DORIA): С радостью это сделаю, господин председатель.

Хорошо. Как указывалось ранее, это также вытекает из Устава ICANN, статья 4, раздел 4.4. Это также было... RSSAC был также проверен независимой аудиторской компанией, и окончательный отчет был подготовлен в июле 2018 года. Он был получен Правлением в 2019 году, и в то же время Правление получило технико-экономическое обоснование и первоначальный план реализации.

RSSAC - они были одобрены и приняты Правлением. Была создана Рабочая группа по реализации итогов проверки RSSAC, которая разработала подробный план реализации. И работа уже началась, как было указано в плане. Итак, позвольте мне сейчас зачитать решения, несколько решений.

Принята резолюция: Правление выражает признательность Рабочей группе по реализации рекомендаций по итогам проверки RSSAC2 и благодарит членов этой группы за их усилия.

Принята резолюция: Правление принимает детальный план реализации рекомендаций по итогам проверки RSSAC2, включая подход к реализации, содержащийся в нем.

Принята резолюция: Правление дает указание рабочей группе по внедрению результатов проверки RSSAC2 продолжить внедрение

в соответствии с подробным планом внедрения результатов проверки RSSAC2 и предоставлять обновленную информацию Комитету по организационной эффективности Правления ICANN посредством письменных отчетов о реализации каждые шесть месяцев. Эти отчеты о ходе работ должны включать, помимо прочего, сведения о прогрессе в достижении показателей и использовании выделенного бюджета. Именно во время этих обновлений Рабочая группа по внедрению результатов проверки RSSAC2 должна предоставить, при необходимости, более подробную информацию об измеримости хода реализации, включая потребности в ресурсах и последствия для бюджета. Правление через ОЕС рассмотрит эти подробные планы после их выпуска.

Принята резолюция: любые бюджетные последствия реализации рекомендаций, полученных по результатам второй проверки RSSAC, необходимо учитывать в рамках соответствующих ежегодных процессов формирования бюджета.

Принята резолюция: Правление поручает Рабочей группе по внедрению результатов проверки RSSAC предоставлять обновления в отчетах о ходе реализации о разработке новой модели управления для системы корневых серверов DNS, а именно RSSAC37 и RSSAC38, поскольку они связаны с усилиями по внедрению результатов проверки.

Благодарю вас, господин председатель. Это конец пунктов, по которым вынесены резолюции.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Спасибо, Аври.

Мы будем обсуждать это?Каве?

КАВЕ РАНДЖБАР: Большое спасибо.Спасибо, господин председатель, и спасибо, Аври.

Я просто хотел добавить (неразборчиво) провели проверку, и мы в основном... мы приветствуем этот процесс, и мы также опубликовали наш план реализации.Но параллельно мы публикуем документ RSSAC41, который является нашими комментариями к процессу, потому что у нас есть некоторые комментарии по улучшению процесса.И я знаю, что кое-что из этого уже было применено корпорацией ICANN, но я просто хотел упомянуть для заинтересованных сторон, что RSSAC41 - это, в основном, наша обратная связь с процессом.

Большое спасибо.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Большое спасибо, Каве.

Еще обсуждение?

Если желающих нет, могу ли я попросить кого-нибудь внести это предложение?

АВРИ ДОРИА (AVRI DORIA): Я вношу.Это Аври.

ТРИПТИ СИНХА (TRIPTI SINHA): Я поддерживаю.Это Трипти.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): А Трипти поддерживает.

Все, кто за, пусть скажут «за».

[Хор голосов «за».]

Все, кто против, пожалуйста, скажите «нет».

Против нет.

Есть воздержавшиеся?

Нет воздержавшихся.Это предложение принимается единогласно.

Спасибо.На этом мы переходим к третьему предложению в основной повестке дня - это благодарность.Большое спасибо сообществу и организации за то, что они обеспечили прекрасную работу ICANN67.

Принята резолюция: Правление ICANN благодарит всех в экосистеме ICANN за их усилия по превращению ICANN67 в успешную виртуальную конференцию.

Принята резолюция: Правление ICANN выражает благодарность сообществу ICANN за гибкость и лидерство в быстром переходе к виртуальной конференции. Мы понимаем, что это создавало технические проблемы и проблемы с часовыми поясами для тех, кто привык физически посещать конференции ICANN, а также нарушало командировки и бизнес-планы. Мы признаем, что для рабочих групп, групп по анализу и комитетов, рассчитывающих на личное взаимодействие для продолжения своих усилий, это изменение создает проблемы для дальнейшего развития вашей работы. И мы отмечаем, что ваша работа заключается в быстром изучении альтернатив. Мы также благодарим вас за координацию с корпорацией ICANN по реорганизации графика открытой конференции.

Правление отмечает, что мы также жалуем о потере личных бесед и неформальных встреч, которые так сильно отражают атмосферу нашего сообщества ICANN, и мы с нетерпением ждем возможности присоединиться к вам всем вместе, как только позволит ситуация.

Принято решение: Правление благодарит команду корпорации ICANN за их усилия по проведению этой виртуальной конференции. Мы понимаем, что каждый из вас сыграл важную роль в успехе ICANN67 - от технической работы по поддержке перехода к виртуальной работе до координации усилий по планированию графика для группы обслуживания в Лос-Анджелесе, которая будет поддерживать работу сайта и многое другое. Мы присоединяемся к сообществу ICANN и благодарим

каждую из групп поддержки корпорации ICANN, которые работают с организациями поддержки, консультативными комитетами, группами проверки, комитетами и другими группами за всю вашу работу по осуществлению повесток дня и проведению совещаний в этом виртуальном режиме.

И принято решение, что Правление ICANN благодарит писцов и переводчиков ICANN67 за ваши усилия, которые способствовали успеху конференции.

Теперь я хотел бы попросить вице-председателя Леона Санчеса, который тесно сотрудничал с принимающей стороной, зачитать последнее решение.

Леон, пожалуйста.

ЛЕОН САНЧЕС (LEON SANCHEZ): Большое спасибо, Маартен, это Леон Санчес.

Принято решение: Правление ICANN еще раз благодарит местных хозяев и поставщиков, которые надеялись приветствовать нас в Канкуне, Мексика, на ICANN67, за ваше понимание и гибкость перед лицом этой глобальной пандемии. Мы с нетерпением ждем возможности присоединиться к вам на ICANN70 в соответствии с графиком.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Большое спасибо.

Будем обсуждать?

Если нет, я бы хотел, чтобы кто-нибудь выдвинул предложение.

ЛЕОН САНЧЕС (LEON SANCHEZ): Я выдвигаю, Маартен.Леон.

РОН ДА СИЛЬВА (RON DA SILVA): Это Рон.Я поддерживаю.

МААРТЕН БОТТЕРМАН (MAARTEN BOTTERMAN): Есть желающие поддержать?Рон поддерживает.

Все, кто за, пусть скажут «за».

[Хор голосов «за».]

Хорошо.

[аплодисменты]

Я слышу аплодисменты.То есть против никого нет?Извините.Мы должны сделать это, потому что мы не видим всех.В противном случае, это была бы постоянная овация, я уверен.

Против никого?Против нет.

Есть воздержавшиеся?

Нет воздержавшихся.

Я пришел к выводу, что это предложение пользуется полной поддержкой всего Правления, и мы выражаем глубокую благодарность за то, что вы сделали. Вероятно, сейчас как раз подходящее время, чтобы поаплодировать.

[аплодисменты]

Со всего мира.

Это плохое выражение. Вот сейчас хорошо, когда вы лицом к лицу, и вы можете проявить благодарность не только в своих словах, но и в попытках отпраздновать. И мы также пропустим напитки, чтобы потом оглянуться на эту неделю работы и поговорить - поговорить в последний раз друг с другом, прежде чем мы разойдемся по домам.

На этом завершается заседание Правления ICANN 12 марта 2020 года и первая в истории дистанционная конференция ICANN67.

Спасибо за то, что вы с нами, и с нетерпением ждем следующей очной встречи, когда сможем ее провести.

Большое спасибо. Заседание закрыто.

ЛЕОН САНЧЕС (LEON SANCHEZ): Спасибо всем.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Спасибо всем. Спасибо всем.

АВРИ ДОРИА (AVRI DORIA): Приятно было поговорить со всеми вами.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]